



- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <p><b>de</b> Montageanleitung<br/>*) über Kundendienst erhältlich</p> <p><b>fr</b> Installation instructions<br/>*) Available from customer service</p> <p><b>it</b> Notice de montage<br/>*) Disponibile presso il servizio assistenza clienti</p> <p><b>nl</b> Montagevoorschrift<br/>*) Tegenwoordig bij de Servicecenter verkrijgbaar</p> <p><b>es</b> Instrucciones de montaje<br/>*) Se puede adquirir a través del Servicio de Atención Técnica Oficial de la marca</p> <p><b>pt</b> Instruções de montagem<br/>*) Pode ser adquirido nos nossos Serviços Técnicos</p> <p><b>el</b> Οδηγίες τοποθέτησης<br/>*) διαθέσιμα από το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών</p> <p><b>pl</b> Montaż kabinowu<br/>*) Yetikil servis üzerinden alınabilir</p> <p><b>sv</b> Monteringsanvisning<br/>*) kan fås via Service</p> | <p><b>no</b> Monteringsanvisning<br/>*) fåes hos kundeservice</p> <p><b>da</b> Monteringsvejledning<br/>*) Kan købes hos serviceafdelingen</p> <p><b>fi</b> Asennusohje<br/>*) Saatavissa huoltopalvelusta</p> <p><b>ru</b> Монта́жní návod<br/>*) Доступен при сервисной службе</p> <p><b>uk</b> Návod na montáž<br/>*) Dostanete v službe zákazníkom</p> <p><b>hr</b> Instrukcija montažu<br/>*) Dostupna je u punkcie servisovomym</p> <p><b>cs</b> Sazební útvarás<br/>*) A vevozajálatlan keresztül kapható:</p> <p><b>sk</b> Instrukcine de montaj<br/>*) Dostupná je la serviciul pentru clienti</p> <p><b>lt</b> Uputa za montažu<br/>*) Može dobiti kod službe održavanja</p> <p><b>lv</b> Uputstvo za montažu<br/>*) Može se nabaviti preko servise službe</p> | <p><b>sl</b> Navodilo za montažo<br/>*) Lahko nabavite v servisni službi</p> <p><b>sr</b> Упутство за монтажу<br/>*) Може доbitи преку сервисне службе</p> <p><b>bg</b> Удћезие пёр монтаж<br/>*) Сигурноhet нёпёрметит сервисит</p> <p><b>mk</b> Монтелимисунед<br/>*) Кудјеке клиентеденедиселт</p> <p><b>mt</b> Montavimo instrukcija<br/>*) Ja galima gauti klientų aptarnavimo servise</p> <p><b>lv</b> Montāžas pamācība<br/>*) Var saņemt servisa dienestā</p> <p><b>hu</b> Készítés útmutatójának szövege<br/>*) A vevőszolgálaton keresztül kapható:</p> <p><b>ro</b> Instrucțiune de montaj<br/>*) Može se nabaviti preko servisne službe</p> <p><b>uk</b> Інструкція з монтажу<br/>*) Може отримати через сервисну службу</p> <p><b>tr</b> İnce kusu turarlı kılavuzdur!<br/>*) Servis kıldem kersüt ortalyalynda alunya kataldı</p> <p><b>az</b> Quraşdırma talimatları<br/>*) Müşəri xidmətlərindən əldə oluna bilər</p> | <p><b>uz</b> O'rnatish yo'riqnomasi<br/>*) mijozdarga xizmat ko'rsatish markazida mavjud</p> <p><b>ru</b> Oбyктомoш oбuкoмoшнoгo<br/>*) Упyкoмoшнoгo нoвoдa нe нoлuкoмoшнoгo</p> <p><b>tr</b> Рыководство за монтаж<br/>*) прeдocтaвляeт ce oт cлужбeнa зa oбслуживaнe нa клиентe</p> <p><b>uz</b> O'rnatish yo'riqnomasi<br/>*) mijozdarga xizmat ko'rsatish markazida mavjud</p> <p><b>ru</b> Oбyктомoш oбuкoмoшнoгo<br/>*) Упyкoмoшнoгo нoвoдa нe нoлuкoмoшнoгo</p> <p><b>tr</b> Рыководство за монтаж<br/>*) прeдocтaвляeт ce oт cлужбeнa зa oбслуживaнe нa клиентe</p> <p><b>uz</b> O'rnatish yo'riqnomasi<br/>*) mijozdarga xizmat ko'rsatish markazida mavjud</p> <p><b>ru</b> Oбyктомoш oбuкoмoшнoгo<br/>*) Упyкoмoшнoгo нoвoдa нe нoлuкoмoшнoгo</p> <p><b>tr</b> Рыководство за монтаж<br/>*) прeдocтaвляeт ce oт cлужбeнa зa oбслуживaнe нa клиентe</p> |
|--|--|---|---|

**1**

\*) **Mat.-Nr. 10011641**

**2a**

**2b**

**3**

**4**

**5**

**6**

**7**

**8**

<b>c =</b>	<b>d =</b>
650 mm	≥ 30 mm
660 mm	≥ 20 mm
670 mm	≥ 10 mm
680 - 725 mm	≥ 0 mm

**9**

**Scheibe entfernen / remove disc / enlever le disque / Eliminar Disco**

**Dichtheit nach einem Spülgang prüfen. / Check for leaks after one wash cycle. / Vérifiez l'étanchéité après un lavage. / Verificar la estanquidad tras un ciclo de lavado.**

GV 442 Voll-I - mit GS - Zeolith 9001 449 516 (9911)

**1**

**2b** **4**

**3**

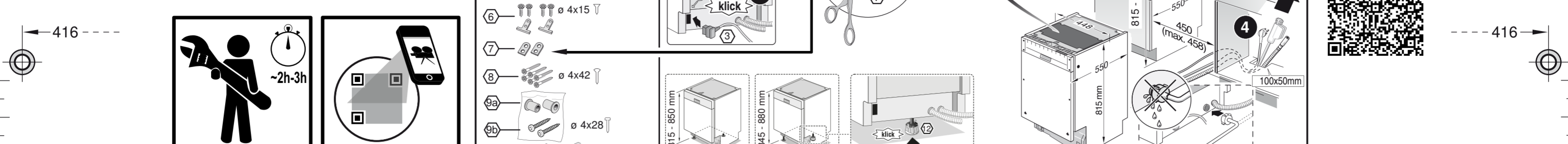
**5** **6**

**6** **18** **19**

**7**

**8**

**9**



1

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

- 1.75 m
- $\phi 4 \times 15$
- $\phi 4 \times 15$
- $\phi 4 \times 28$
- $\phi 4 \times 42$
- $\phi 4 \times 28$
- 815 - 850 mm
- 845 - 880 mm

\*) Mat.-Nr. 10011641

3

nicht einklemmen  
do not pinch  
ne pas coincier  
No doblar

5

max. 725  
444

2a

458

\*) Mat.-Nr. 10011641

2b

450  
(max. 458)

6

4

2b 4

5 6 7

4

verspannen  
brace  
calar verticalmente  
Enrasar

0-60 mm

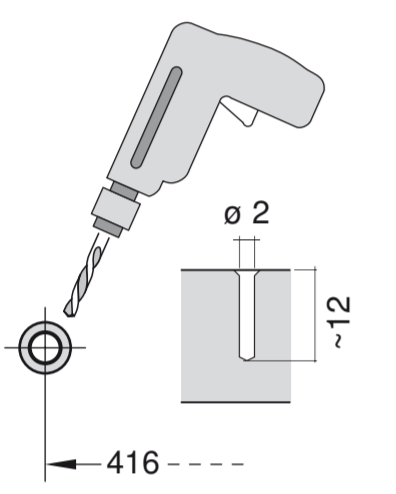
SW 13

5

max. 725  
444

10

11



6

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

2.5 - 7.5 kg

7

max. 1.2 mm

21

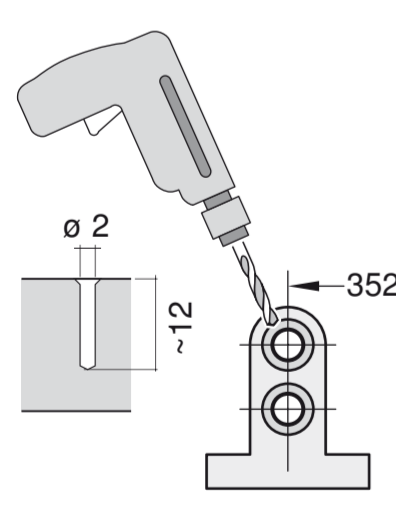
22

23

24

25

7 21 22



9

max. 60 mm

c =	d =
650 mm	≥ 30 mm
660 mm	≥ 20 mm
670 mm	≥ 10 mm
680 - 725 mm	≥ 0 mm

26

27

28

29

30

31

9

?

27

28

29

30

31

\*) Mat.-Nr. 657927

10

Scheibe entfernen  
remove disc  
enlever le disque  
Eliminar Disco

min.  $\phi 19$  mm

max. 10 Nm

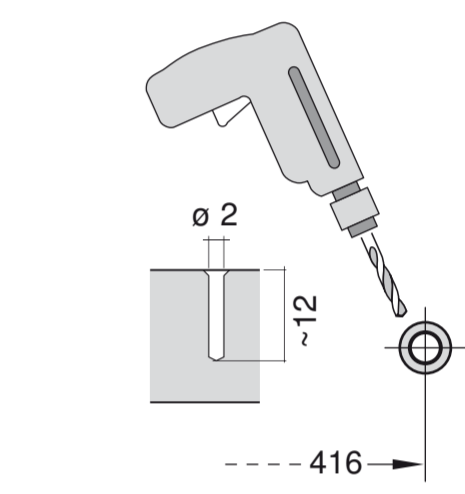
0.05 - 1 MPa  
(0.5 - 10 bar)  
max. 60°C

Fi = [25]

Dichtheit nach einem Spülgang prüfen.  
Check for leaks after one wash cycle.  
Vérifiez l'étanchéité après un lavage.  
Verificar la estanqueidad tras un ciclo de lavado.

32

10



8

26

27

28

29

30

31

8

26

27

28

29

30

31

8

26

27

28

29

30

31

10

32

10

5a

6a

1

4

5a

max. 725  
444

10

11

6a

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

2.5 - 7.5 kg

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

6a

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32